

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 55 (1968)
Heft: 5: Forschungsbauten - Studentenheime - Vervielfältigte Kunst

Artikel: Das Nuffield-Institut für Transplantationen des Western General Hospital, Edinburgh : Architekt Peter Womersley
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-42905>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

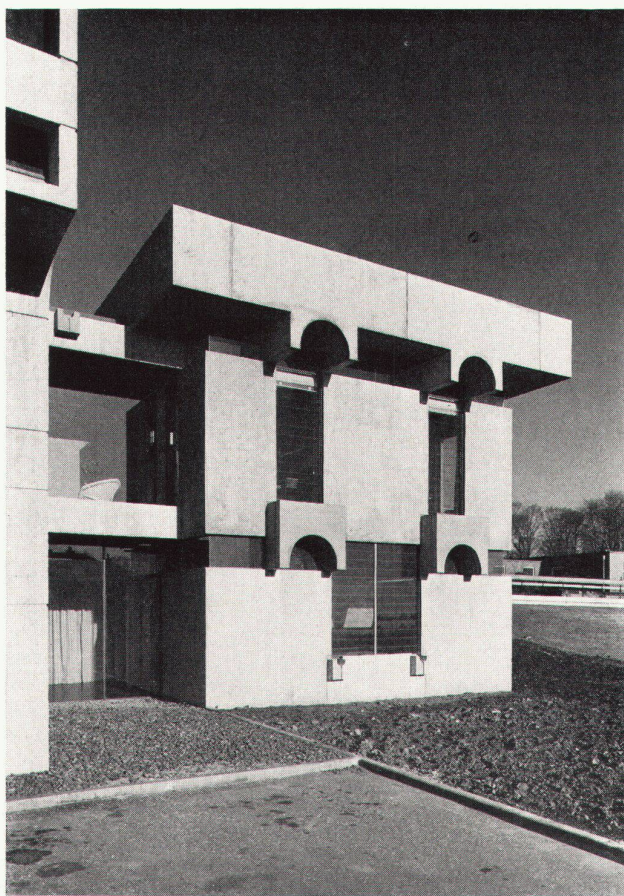
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Nuffield-Institut für Transplantationen des Western General Hospital, Edinburgh

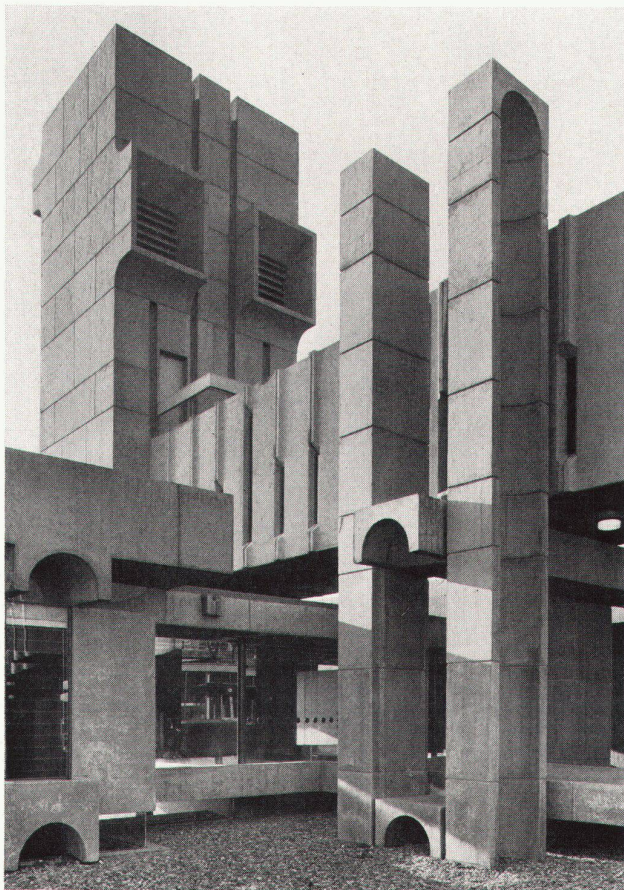
Architekt: Peter Womersley; Mitarbeiter: Joseph Blackburn

Dieses Gebäude dient der Transplantation menschlicher Organe, speziell Nieren, von einem gesunden Spender an einen Patienten. Das Hauptproblem der Transplantationen sind die immunologischen Reaktionen; während dieser Zeit ist der Patient besonders empfänglich für bakteriologische Infektionen, und er muß deshalb während etwa sechs Wochen so steril wie möglich gehalten werden.

Das Institut enthält Einrichtungen für sechs Patienten und das Pflegepersonal und ist durch eine Brücke mit dem bestehenden Radiotherapeutischen Institut des Spitals verbunden. Mehrere Zonen gesteigerter Sterilität umgeben das Institut; zuäusserst auf drei Seiten der nichtsterile Korridor, während die vierte Seite für Anbauten offensteht. Die vollständig sterile Zone besteht aus den sechs Patientenzimmern, den Personalräumen und dem sterilen Korridor. Diese Zone wird nur nach einer Phase des Umkleidens, Duschens usw. betreten. Der persönliche Kontakt mit dem Patienten folgt soweit als möglich über Signale, Telephone und Television. Röntgenbestrahlung und der Betrieb der künstlichen Niere erfolgt vom lichtsterilen Korridor außen über zwei Schleusen. Die Zulieferung geschieht von unten und oben; unter Ausnützung des abfallenden Geländes. Im Untergeschoß befindet sich auch die Luftreinigungsanlage, die in der sterilen Zone einen Überdruck erzeugt. Eine Schwester kann jeweilen die physiologischen Monitoren zweier Patienten überwachen. Die Sicht aus den Patientenzimmern ins Freie geht notwendigerweise über den nichtsterilen Korridor. Dieses Gebäude ist einzigartig und zweifellos das erste, in welchem die Sterilität das oberste Prinzip ist. In gewissem Sinne wurde versucht, diese Einzigartigkeit auch im Aussehen spüren zu lassen; gleichzeitig wollte man aber nicht die Abschließung betonen, welcher die Insassen, Patienten und Pfleger, notwendig ausgesetzt sind.



1



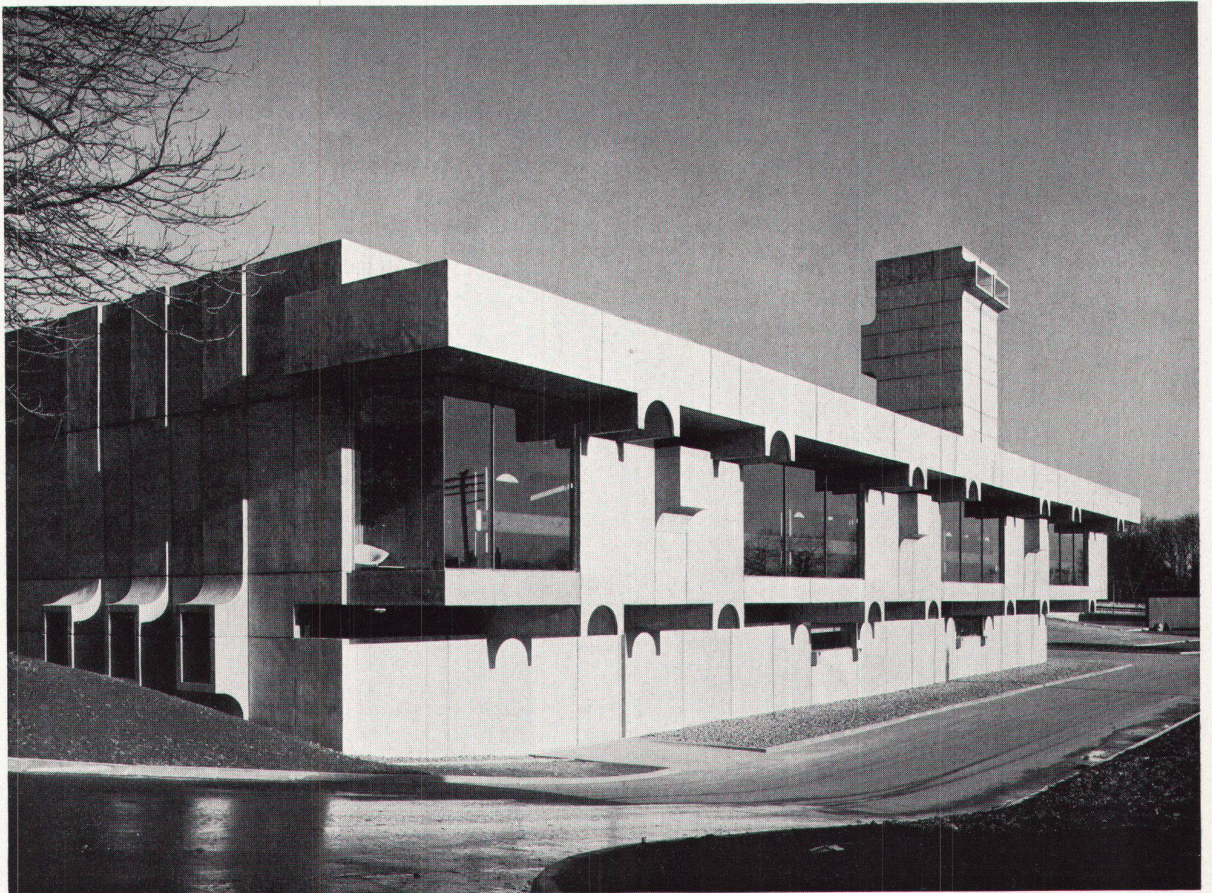
2

1
Konferenzraum und Vorhalle
Salle de conférences et hall d'entrée
Conference room and entrance hall

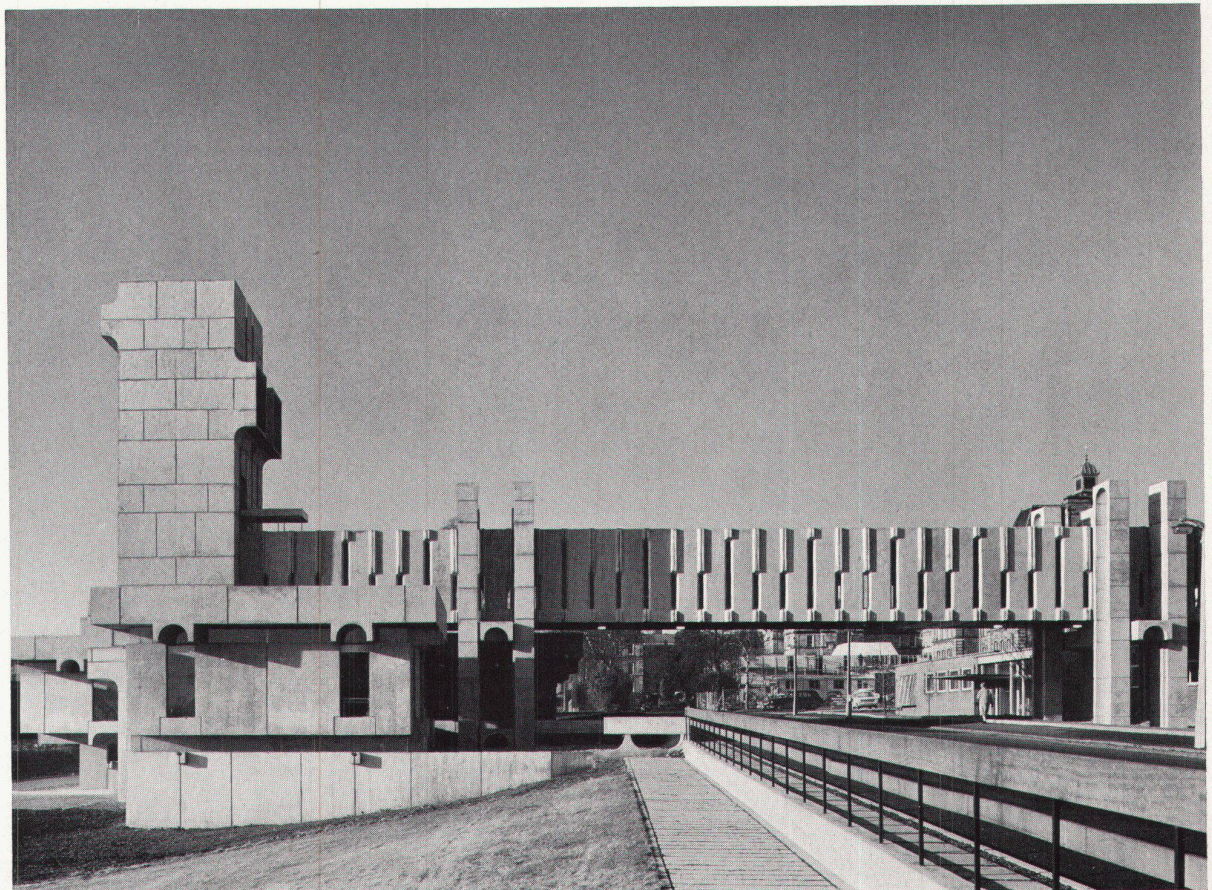
2
Eingang und Klimaanlage
Entrée et climatisation
Entrance and air-conditioning plant

3
Gesamtansicht
Vue d'ensemble
General view

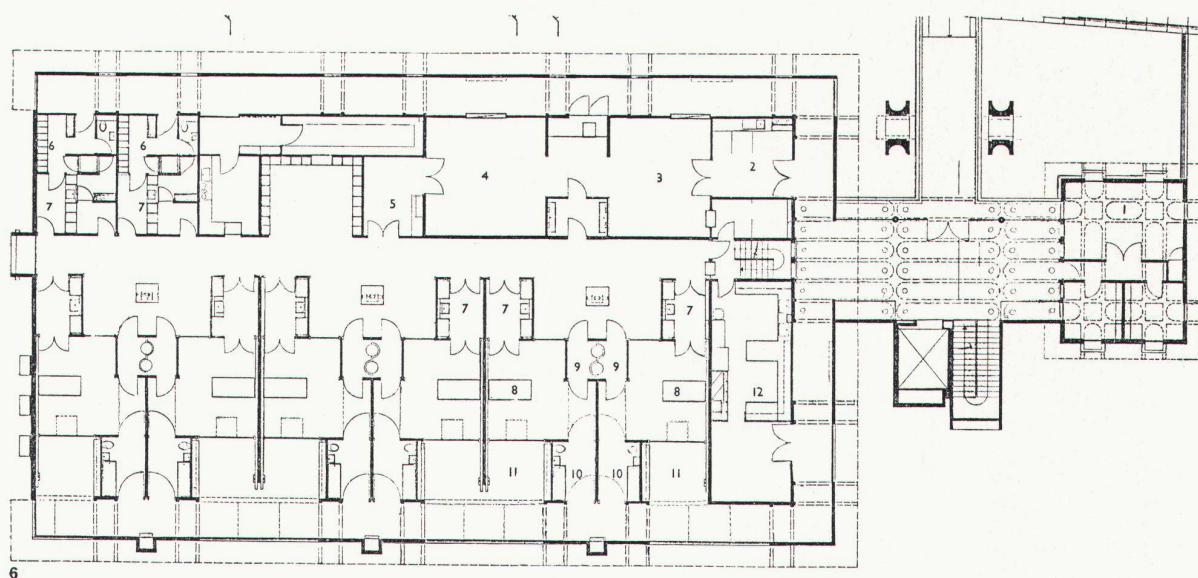
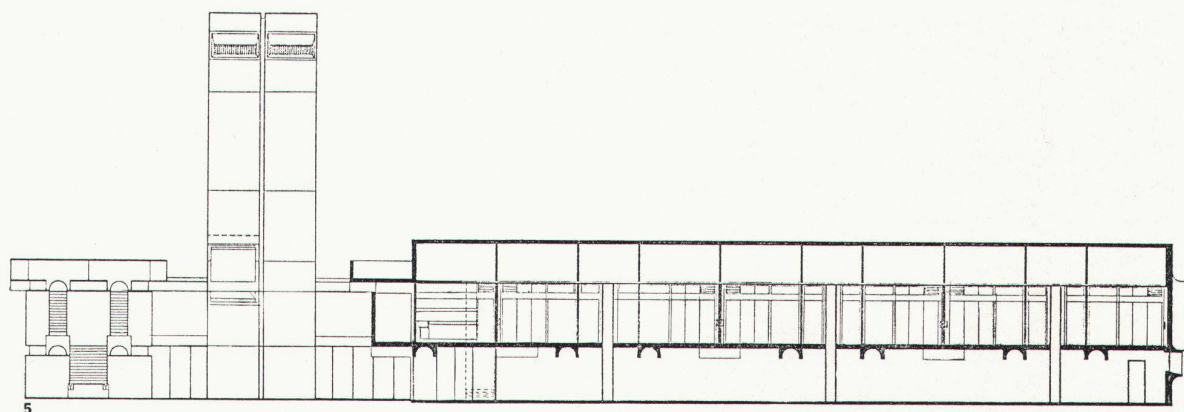
4
Verbindungsbrücke
Pont de jonction
Connecting bridge



3



4



5
Längsschnitt
Coupe longitudinale
Longitudinal cross-section

6
Grundriß
Plan
Groundplan

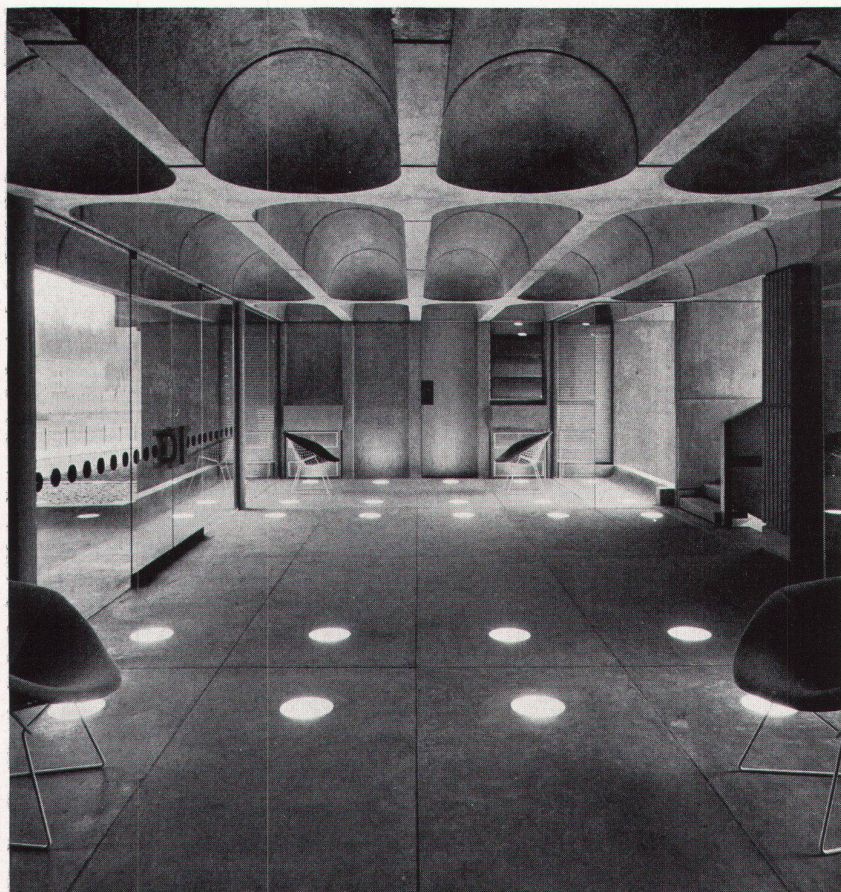
- 1 Konferenzraum
- 2 Desinfektion
- 3 Spenderraum
- 4 Empfängerraum
- 5 Desinfektionsraum
- 6 Umkleideraum
- 7, 9 Klimaschleuse
- 8 Patient
- 10 Badezimmer
- 11 Besucher
- 12 Labor

7, 8
Eingangshalle
Hall d'entrée
Entrance hall

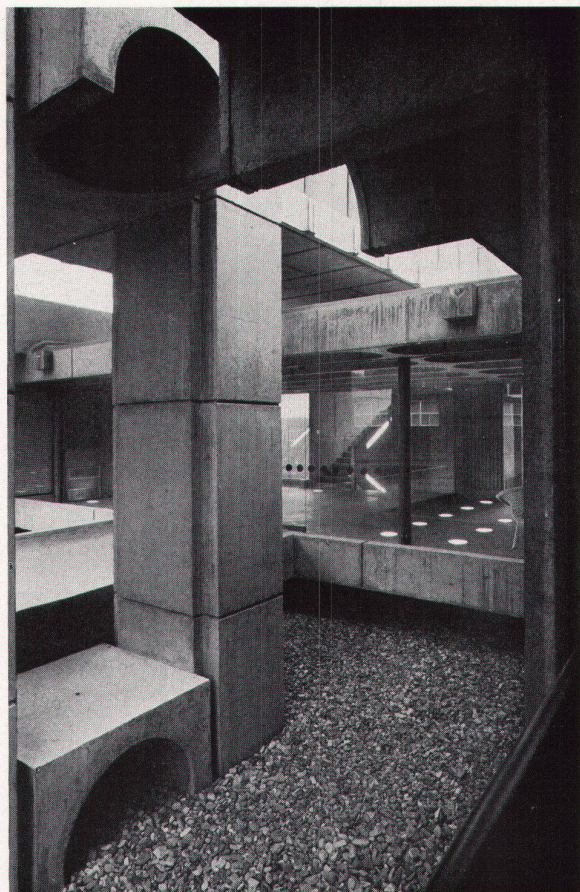
9
Hof
Cour
Courtyard

10
Überwachungskorridor
Corridor de surveillance
Service passage

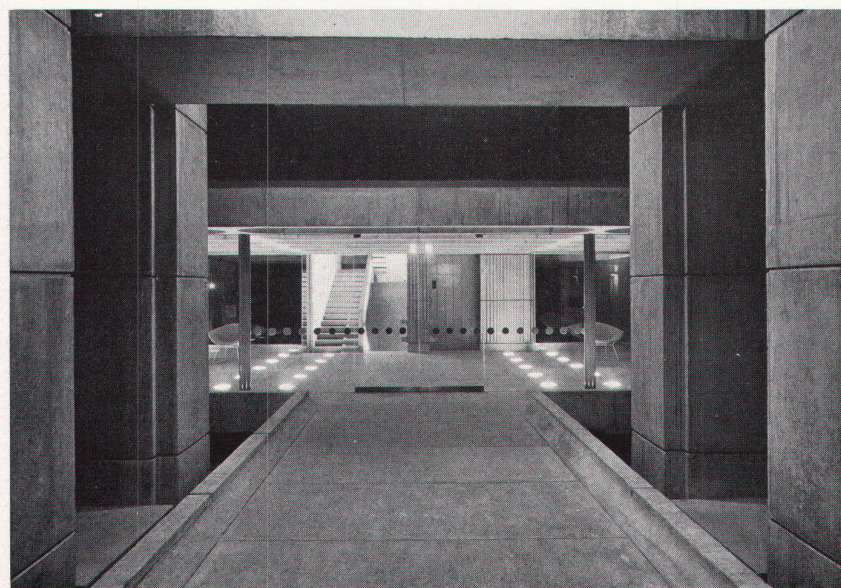
Photos: Sam Lambert, London



7



9



8



10